

ГОУ «Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета

доцент

/ О.В. Еремеева /

(подпись, расшифровка подписи)



2020 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки:

7.45.04.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Теория и практика преподавания иностранных языков и культур

квалификация (степень) выпускника

Магистр

Год набора 2020

Форма обучения:

Очная

Тирасполь 2020 г.

Рабочая программа дисциплины *«Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»* /сост. Мельничук И.М. – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2020 - 13 с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины вариативной части студентам очной формы обучения по направлению подготовки 7.45.04.02 – *Лингвистика*.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 7.45.04.02 *Лингвистика*, утвержденного приказом № 783 от 01.07.2016 Министерства образования и науки РФ.

Составитель  / Мельничук И.М., ст. преп. кафедры романо-германской филологии филологического факультета

« 01 » 09 2020 г.

Цель дисциплины: формирование коммуникативных и рече-поведенческих компетенций для общения на французском языке.

Задачи дисциплины:

- изучение дискурсивных способов выражения концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;
- формирование коммуникативной компетентности, понимания франкоязычного (устного и письменного) дискурса;
- развитие умения корректно строить речь на французском языке, умения выбирать нужную коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде;
- формирование устойчивых навыков порождения речи (устной и письменной) на втором иностранном языке с учетом его фонетической организации, темпа, нормы, узуса и стиля языка, лингвистических маркеров социальных отношений, а также правил построения текстов на втором иностранном языке;
- воспитание бережного отношения к национальным культурным традициям стран с французским языком, совершенствование языковой и функционально-стилистической компетентности студентов;
- развитие межкультурной восприимчивости и воспитание на этой основе готовности к разным формам международных контактов и сотрудничества.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного (французского) языка» входит в раздел Б1.В.01.05 вариативной части ООП магистратуры в соответствии с ФГОС3+ ВО по направлению 7.45.04.02 – Лингвистика (программа магистратуры), профиль подготовки «Теория и практика преподавания иностранных языков и культур».

Дисциплина находится в непосредственной взаимосвязи с такой дисциплиной как «Фонетический аспект устного речевого общения» и основывается на знаниях, полученных при изучении «Практического курса второго иностранного (французского) языка». Освоение данной дисциплины необходимо для последующего изучения дисциплин «Речевая практика второго иностранного (французского) языка», «Функциональная грамматика второго иностранного (французского) языка». Освоение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин как базовой, так и вариативной части профессионального цикла, прохождения учебно-производственной практики при введении в практику преподавания элементов учебно-исследовательской работы.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-3	владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОК-9	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
ОК-15	способность критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития
ОПК-1	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка
ОПК-4	владение когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах

ОПК-9	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
ПК-4	способность эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование
ПК-34	владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации

В результате освоения содержания дисциплины студент должен:

3.1. Знать: - способы повышения квалификации и мастерства, способы организации рабочего времени, содержание процессов;

- орфографические, орфоэпические, лексические и грамматические нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
- нормы оформления высказываний в устной речи;
- правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.

3.2. Уметь: - критически оценивать результаты своей профессиональной деятельности;

- использовать творческий потенциал; самостоятельно строить процесс овладения информацией;
- выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач;
- свободно понимать на слух иноязычную речь во всех ее социальных и региональных вариантах в непосредственном общении в различных ситуациях и через технические средства;
- адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых средств;
- свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения; идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их.

3.3. Владеть:

- навыками выбора средств саморазвития;
- всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой;
- аудированием как видом речевой деятельности;
- навыками построения текстов на иностранном языке для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания;
- всеми регистрами общения (официальным, неофициальным, нейтральным) формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках; невербальными средствами общения.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич зан.		
2	4/144	34		34		74	-

3	1/36	34		34		2	зачет
4	2/72	26		26		10/36	Экзамен 36 ч.
Итого:	6/216	94		94		86/36	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Enchantés de faire votre connaissance	34			10	24
2	Faites comme chez vous	36			12	24
3	A quelque chose malheur est bon	38			12	26
4	On va voir beaucoup de choses	13			12	1
5	Il faut manger pour vivre	13			12	1
6	Si c'était possible, j'en serais ravi	10			10	-
7	Un clou chasse l'autre	16			12	4
8	Ce n'est qu'un au revoir	20			14	6
1-8	Подготовка к экзамену	36			-	36
Всего:		216			94	86/36

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лабораторные работы 2 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Enchantés de faire votre connaissance				
1	1	2	Soyez les bienvenus	раздаточный материал
2	1	2	J'aime cette ville	
3	1	2	Ca doit être intéressant	раздаточный материал
4	1	2	Vous avez raison	
5	1	2	Qui ne risqué rien n'a rien	раздаточный материал
Итого часов по разделу		10		

Faites comme chez vous				
6	2	2	Dehors il pleut	
7	2	2	Ca cause beaucoup de soucis	раздаточный материал
8	2	2	Les femmes n'ont pas d'âge	
9	2	2	Il fait bon vivre ici	
10	2	2	Chaque saison a son charme	раздаточный материал
11	2	2	Discussion au sujet	
Итого часов по разделу		12		
A quelque chose malheur est bon				
12	3	2	Comment savez-vous mon nom ?	
13	3	2	Je n'en ai pas eu l'occasion	раздаточный материал
14	3	2	N'ayez pas peur	
15	3	2	J'ai fait tout mon possible	раздаточный материал
16	3	2	Ca n'arrive pas souvent	
17	3	2	Контрольная работа	раздаточный материал
Итого часов по разделу		12		
Итого по семестру:		34		

Лабораторные работы 3 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
On va voir beaucoup de choses				
1	4	2	Enfin vous êtes arrivé !	раздаточный материал
2	4	2	On en reparlera à vive voix	
3	4	2	Quoi de neuf ?	раздаточный материал
4	4	2	Les statistiques ce n'est pas mon fort	
5	4	2	Activités de communication	раздаточный материал
6	4	2	Il est permis d'y entrer ?	
Итого часов по разделу		2		

Il faut manger pour vivre				
7	5	2	J'ai une faim de loup	
8	5	2	Un repas sans fromage c'est une rose sans parfum	раздаточный материал
9	5	2	Facile à dire !	
10	5	2	Ventre affamé n'a point d'oreilles	
11	5	2	Activites de communication	раздаточный материал
12	5	2	Quel est votre emploi de temps	
Итого часов по разделу		12		
Si c'était possible, j'en serais ravi				
13	6	2	Il fallait saisir l'occasion	
14	6	2	Pour moi c'est du temps perdu	раздаточный материал
15	6	2	Voyage, voyage	
16	6	2	Qu'est-ce qu'il y a encore à voir ?	раздаточный материал
17	6	2	Контрольная работа	раздаточный материал
Итого часов по разделу		10		
Итого по семестру:		34		

Лабораторные работы 4 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Un clou chasse l'autre				
1	7	2	Je m'en charge	раздаточный материал
2	7	2	Comptez sur moi	
3	7	2	Pour que personne ne vous gêne	раздаточный материал
4	7	2	N'exagérons pas	
5	7	2	Un chapeau	
6	7	2	Oeuvres posthumes	
Итого часов по разделу		12		
Ce n'est qu'un au revoir				

	8	2	Vous êtes un prévoyant	
	8	2	C'est le moins qu'on puisse dire	раздаточный материал
	8	2	Je ne crois qu'elle ait raison	
	8	2	A chacun sa marotte	
	8	2	Cela va de soi	
	8	2	Un client difficile	
	8	2	Контрольная работа	
Итого часов по разделу		14		
Итого по семестру:		12		

Самостоятельная работа студента 2 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Enchantez de faire votre connaissance			
Раздел 1	1	Monologue	4
	2	Mob ami Bill	4
	3	La capitale de la France	4
	4	Lexique à apprendre	6
	5	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			24
Faites comme chez vous			
Раздел 2	6	Papa est d'accord	4
	7	Fini les choses sérieuses	4
	8	Faits divers	4
	9	Lexique à apprendre	6
	10	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			24
A quelque chose malheur est bon			
Раздел 3	11	Chez François	6
	12	Les débuts d'un guide	4

	13	Monologue	4
	14	Lexique à apprendre	6
	15	Домашняя работа	6
Итого часов по разделу			26
Итого по семестру:			74

Самостоятельная работа студента 3 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Il faut manger pour vivre			
Раздел 4	1	Домашняя работа	1
Итого часов по разделу			1
Si c'était possible, j'en serais ravi			
Раздел 5	2	Домашняя работа	1
Итого часов по разделу			1
Итого по семестру:			2

Самостоятельная работа студента 4 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Un clou chasse l'autre			
	1	Le deuxième jour	2
	2	Домашняя работа	2
Итого часов по разделу			4
Ce n'est qu'un au revoir			
	3	Deux diamants	2
	4	Домашняя работа	4
Итого часов по разделу			6
Итого по семестру:			10

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) – курсовые работы не предусмотрены

6. Образовательные технологии

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные	Количество
---------	-------------	--	------------

	<i>(Л, ПР, ЛР)</i>	<i>технологии</i>	<i>часов</i>
2	ЛР	Рольевые игры, разбор конкретных ситуаций	10
3	ЛР	Рольевые игры, тестовые задания, интерактивные задания	14
4	ЛР	Рольевые игры, тестовые задания, электронные виды тестирования	6
Итого:			30

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов отражены в ФОС по данной дисциплине.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература:

1. Китайгородская Г.А. «Интенсивный курс французского языка» М. 2002. – 83 с.
2. Forum. Méthode de français 3. Hachette Livre 2002. – 175 p.

8.2. Дополнительная литература:

1. Miquel C. Grammaire en dialogues. Niveau débutant. – Paris: CLE International, 2007.
2. Miquel C. Grammaire en dialogues. Niveau intermédiaire. - Paris: CLE International, 2007.
3. Miquel C. Vocabulaire progressif du français. Niveau debutant. – Paris: CLE International, 2002.
4. Методическое пособие по грамматике французского языка для старших курсов. Кафедра иностранных языков. Тирасполь, РИО ПГКУ, 1995
5. Annie Monnerie-Goarin, Évelyne Siréjols. Champion 1 pour le DELF. Méthode de français. – Paris, 1999

8.3. Программное обеспечение и интернет-ресурсы:

1. <http://www.senglish.narod.ru/booksfrn.html#>
2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Dalida>
3. http://www.langinfo.ru/index.php?sect_id=1760
4. <http://www.languages-study.com/francais-themes.html>
5. http://ru.wikipedia.org/wiki/Заглавная_страница

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко, Филологический факультет располагает следующим необходимым материально-техническим обеспечением для выполнения настоящей программы:

- доступ к сети Интернет во время самостоятельной подготовки;
- наличие специальных аудиторий, оборудованных мультимедийной аппаратурой;
- библиотечный фонд университета, центра французской культуры;
- тестовые задания для проверки знаний;
- экран для презентаций;
- набор слайдов.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

10. 1. Рекомендации по выполнению домашнего задания.

Самым главным из всего перечисленного является систематическое выполнение домашнего задания, так как это дает возможность почувствовать упущения в усвоении языка и вовремя восполнить их, и одновременно подготавливает студента к текущим формам контроля.

При выполнении домашнего задания нужно повторить пройденный материал и только потом выполнить предложенные упражнения, так как упражнения содержат всю необходимую информацию, которую нужно запомнить. При выполнении упражнений необходимо переводить все незнакомые слова и, по возможности, выучить их. Важно также отмечать непонятные примеры и сложные задания, чтобы потом вместе с преподавателем разобрать их.

10. 2. Рекомендации по выполнению грамматических упражнений.

Прежде чем приступить к выполнению грамматических упражнений, необходимо выучить грамматический материал для первичного закрепления грамматики. Для этого рекомендуется опираться на материал, представленный в учебнике, либо в дополнительной учебной литературе. Все упражнения этого раздела выполняются интерактивно.

10. 3. Рекомендации по чтению произведений художественной литературы.

Поскольку основной целью обучения иностранному языку является получение информации из иностранного источника, особое внимание следует уделять чтению. Понимание текста достигается при осуществлении двух видов чтения: изучающего и чтения с общим охватом содержания. Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо овладеть определенным запасом слов и выражений. Для этого рекомендуется регулярно читать учебные тексты, газеты и оригинальную литературу по специальности, при этом выписывая слова по общепринятым правилам: существительное – в ед. числе, глагол – в неопределенной форме, указывая для неправильных глаголов основные формы. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Итогом является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря. При чтении текста для общего понимания содержания, необходимо без словаря понять основной смысл прочитанного. Оба вида чтения складываются из следующих умений: догадываться о значении слов на основе словообразовательных признаков и контекста; видеть интернациональные слова и определять их значение; находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

10. 4. Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого на выполнение самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает выполнение домашних заданий, повторение пройденного материала, подготовка к различным формам контроля, самостоятельное выполнение грамматических и лексических упражнений, чтение художественной литературы. Чтобы достигнуть уровня практического владения языком, следует систематически тренировать память заучиванием слов, текстов и помнить о том, что способности развиваются в процессе работы, что навык вырабатывается путем многократно выполняемого действия, а именно:

- учит лексический и грамматический материал;
- выполняет лексико-грамматические упражнения;
- пишет диктант, изложение, сочинение;
- выполняет тесты на аудирование;
- читает и переводит адаптированные тексты;
- формулирует основную мысль прочитанного текста;
- формулирует вопросы;
- составляет и воспроизводит диалоги;
- готовит монологическое высказывание по теме;
- переводит самостоятельно с последующей проверкой преподавателя итоговые упражнения на перевод;
- развивает навыки восприятия устной речи путем прослушивания аудиозаписей и просмотра учебного видеокурса.

10.5. Подготовка к экзамену.

Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Итогом является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря.

10. 4. Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого на выполнение самостоятельной работы.

Самостоятельная работа включает выполнение домашних заданий, повторение пройденного материала, подготовка к различным формам контроля, самостоятельное выполнение грамматических и лексических упражнений, чтение художественной литературы. Чтобы достигнуть уровня практического владения языком, следует систематически тренировать память заучиванием слов, текстов и помнить о том, что способности развиваются в процессе работы, что навык вырабатывается путем многократно выполняемого действия, а именно: учит лексический и грамматический материал; выполняет лексико-грамматические упражнения; пишет диктант, изложение, сочинение; - выполняет тесты на аудирование; читает и переводит адаптированные тексты; формулирует основную мысль прочитанного текста; развивает навыки восприятия устной речи путем прослушивания аудиозаписей и просмотра учебного видеокурса.

10.5. Подготовка к экзамену.

К экзамену необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить дисциплину в период экзаменационной сессии, как правило, показывают не слишком удовлетворительные результаты.

При подготовке к экзамену обратите внимание на выполнение практических заданий. Убедитесь, что не остаётся вопросов в отношении грамматических правил и все фонетические задания подробно проработаны. Также необходимо убедиться в том, что лексический минимум по темам, выносимым на экзамен, в полной мере освоен, и обучающийся может вести диалог и составлять монолог в рамках предложенных тем.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 7.45.04.02 «Лингвистика» и учебного плана по профилю подготовки «Теория и практика преподавания иностранных языков и культур».

11. Технологическая карта дисциплины

Курс _____ 1-2 _____ группа _____ ФФ18ДР68ТЯ1 _____ семестр _____ 2-4 _____

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия Мельничук И.М.

Кафедра романо-германской филологии

Модульная система не предусмотрена.

Составитель
ст. преподаватель



И.М. Мельничук

Зав. кафедрой,
доцент



О. В. Еремеева

Согласовано:

Зав. выпускающей кафедры,
доцент



О.В. Щукина